



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. szeptember 13.
(OR. en)

12259/22
ADD 1

LIMITE

POLCOM 110
SERVICES 17
TELECOM 361
DATAPROTECT 250

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselek Bizottsága/a Tanács
Biz. dok. sz.:	11376/22 ADD 1
Tárgy:	Tárgyalási irányelvek a határokon átívelő adatáramlásra vonatkozó rendelkezéseknek az EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodásba történő beillesztésére vonatkozóan

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a határokon átívelő adatáramlásra vonatkozó rendelkezéseknek az EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodásba történő beillesztésére vonatkozó tárgyalási irányelveket.

TÁRGYALÁSI IRÁNYELVEK A HATÁROKON ÁTÍVELŐ ADATÁRAMLÁSRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEKNEK AZ EU–JAPÁN GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSBA TÖRTÉNŐ BEILLESZTÉSÉRE VONATKOZÓAN

A rendelkezések jellege és hatálya

A tárgyalások tárgyát képező és az EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodásba (a továbbiakban: a megállapodás) beillesztendő rendelkezések kizárólag az Európai Unió és Japán közötti, határokon átívelő adatáramlásokra vonatkoznak, összhangban a megállapodás 8.81. cikkével, amely utasítja a Feleket, hogy vizsgálják felül az ilyen rendelkezések megállapodásba történő beillesztésének szükségességét.

Az adatáramlásra vonatkozó rendelkezések javasolt tartalma

A kereskedelem egyre terjedő digitalizációjával és a nemzetközi adatáramlások határokon átnyúló kereskedelem és beruházások terén betöltött fontos szerepével összefüggésben az e tárgyalások során alkalmazott európai uniós megközelítésnek követnie kell az e területen a két- és többoldalú kereskedelmi és beruházási megállapodásokkal kapcsolatban követett megközelítést.

Mindenekelőtt, a tárgyalásoknak határokon átívelő adatáramlásra vonatkozó, indokolatlan adatlokalizációs előírásokat kezelő szabályokat kell eredményezniük, de nem tehetik a tárgyalás tárgyává a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós szabályokat és azokat nem érinthetik, továbbá összhangban kell lenniük – különösen a személyes és a nem személyes adatok védelmére és a kiberbiztonságra vonatkozó – uniós jogi kerettel. A szabályok nem akadályozhatják meg az Európai Uniót és tagállamait abban, hogy szabályozzák a közérdeket szolgáló gazdasági tevékenységeket olyan legitim közpolitikai célkitűzések megvalósítása érdekében, mint például a közegészség, a szociális szolgáltatások, a közoktatás, a biztonság, a környezet, a közérkölc, a szociális, illetve fogyasztóvédelem, valamint a magánélet és a személyes adatok védelme és előmozdítása, továbbá a kulturális sokszínűség előmozdítása és védelme.